

Parallel columns in two different languages

July 5, 2015

This file provides an example of typesetting parallel columns in two different languages, using `reledpar`, `polyglossia` and `XgLaTeX`.

The main language is English. The left column is in Russian, the right column in Hebrew. We have enlarged `\Lcolwidth` and `\Rcolwidth` to avoid problem with hyphenations.

We also used `\eledchapter`, which implies that chapter titles are printed with accompanying line numbers.

For an example with `LuaLaTeX`, look at `lualatex-parallel-rtl.tex`.

Глава 1

פרק 1

Трактат Второй

המאמר השני

2 О краеугольных [принципах] Торы, им~~е~~
3 ется ввиду, которые [есть] основы и стол~~п~~
4 на которых дом Б-жий опирается/нахон, и~~е~~
5 существованием их может быть представле~~н~~
6 существование Торы упорядоченной от Него,
7 благословенного, и если бы было представле
8 но отсутствие одного из них — упадет Тора в
9 общем, [Б-же] упаси.

בפנות התוריות, ר"ל שהם יסודות ועמודים אשר בית
אלהים נכון עליהם, ובמציאותם יציר מציאות התורה מסדרת
ממנו יתברך, ואלו יציר העדר אחת מהם תפל התורה בכללה
חלילה.